



Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1380

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

United Nations • Nations Unies
New York, 1993

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1380	1984	I. Nos. 23134-23148
--------------------	-------------	----------------------------

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 8 November 1984 to 27 November 1984*

	<i>Page</i>
No. 23134. Federal Republic of Germany and Bolivia:	
Agreement concerning financial co-operation. Signed at La Paz on 30 May 1983	3
No. 23135. Federal Republic of Germany and Niger:	
Agreement concerning financial co-operation. Signed at Bonn on 7 September 1983	13
No. 23136. Federal Republic of Germany and Madagascar:	
Agreement concerning financial co-operation (with annex). Signed at Antananarivo on 28 October 1983	21
No. 23137. France and Hungary:	
Agreement on the development of economic, industrial and technical co-operation. Signed at Budapest on 25 November 1974	29
No. 23138. Brazil and Federal Republic of Germany:	
Exchange of notes constituting an arrangement concerning a project for the planning of small scale fisheries in the North East/SUDEPE. Brasília, 20 September 1984	39
No. 23139. Brazil and Federal Republic of Germany:	
Protocol concerning financial co-operation. Signed at Brasília on 19 October 1984	49
No. 23140. Netherlands and Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation:	
Headquarters Agreement. Signed at The Hague on 7 August 1984	59
No. 23141. Argentina and Paraguay:	
Treaty of Yacyretá. Signed at Asunción on 3 December 1973	73
No. 23142. United Nations (United Nations Children's Fund) and Nicaragua:	
Agreement concerning the activities of the United Nations Children's Fund in Nicaragua (with memorandum of understanding). Signed at Managua on 16 November 1984	93

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1380

1984

I. N^{os} 23134-23148

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 8 novembre 1984 au 27 novembre 1984*

	<i>Pages</i>
N^o 23134. République fédérale d'Allemagne et Bolivie :	
Accord de coopération financière. Signé à La Paz le 30 mai 1983.....	3
N^o 23135. République fédérale d'Allemagne et Niger :	
Accord de coopération financière. Signé à Bonn le 7 septembre 1983	13
N^o 23136. République fédérale d'Allemagne et Madagascar :	
Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Antananarivo le 28 octobre 1983	21
N^o 23137. France et Hongrie :	
Accord sur le développement de la coopération économique, industrielle et technique. Signé à Budapest le 25 novembre 1974	29
N^o 23138. Brésil et République fédérale d'Allemagne :	
Échange de notes constituant un accord relatif à un projet de planification de la pêche artisanale dans le Nord-Est/SUDEPE. Brasília, 20 septembre 1984	39
N^o 23139. Brésil et République fédérale d'Allemagne :	
Protocole de coopération financière. Signé à Brasília le 19 octobre 1984	49
N^o 23140. Pays-Bas et Centre technique de coopération agricole et rurale :	
Accord de siège. Signé à La Haye le 7 août 1984.....	59
N^o 23141. Argentine et Paraguay :	
Traité de Yacretá. Signé à Asunción le 3 décembre 1973	73
N^o 23142. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) et Nicaragua :	
Accord concernant les activités du Fonds des Nations Unies pour l'enfance au Nicaragua (avec mémorandum d'accord). Signé à Managua le 16 novembre 1984.....	93

	<i>Page</i>
No. 23143. Union of Soviet Socialist Republics and Tunisia:	
Consular Convention. Signed at Moscow on 6 April 1977	109
No. 23144. Union of Soviet Socialist Republics and Ecuador:	
Consular Convention. Signed at Quito on 10 December 1982.....	169
No. 23145. United Nations (United Nations Joint Staff Pension Board) and Canada:	
Memorandum of Agreement incorporating an agreement on the transfer of pension rights (with appendices). Signed at New York on 8 November 1984, and at Ottawa on 22 November 1984.....	221
No. 23146. United Nations (United Nations Development Programme) and Costa Rica:	
Letter of Agreement for management services to be provided by UNDP in respect of a project financed by the United States Agency for International Development (US/AID) (with appendices). Signed at San José on 28 September 1984, and at New York on 23 November 1984.....	235
No. 23147. Czechoslovakia and Senegal:	
Agreement on cultural co-operation. Signed at Dakar on 16 April 1981.....	249
No. 23148. Czechoslovakia and Sweden:	
Agreement on co-operation in the field of health. Signed at Prague on 5 July 1984	257
ANNEX A. <i>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations</i>	263
No. 221. Constitution of the World Health Organization. Signed at New York on 22 July 1946:	
Acceptance by Panama of the amendments to articles 24 and 25 of the above-mentioned Constitution, adopted by the Twenty-ninth World Health Assembly on 17 May 1976	264
No. 521. Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947:	
Application by China in respect of the International Labour Organisation (Annex I)	265
No. 832. Agreement between the United Nations International Children's Emergency Fund and the Government of Nicaragua concerning the activities of the UNICEF in Nicaragua. Signed at Managua on 17 January 1950:	
Termination	266

	<i>Pages</i>
N° 23143. Union des Républiques socialistes soviétiques et Tunisie :	
Convention consulaire. Signée à Moscou le 6 avril 1977	109
N° 23144. Union des Républiques socialistes soviétiques et Équateur :	
Convention consulaire. Signée à Quito le 10 décembre 1982	169
N° 23145. Organisation des Nations Unies (Comité mixte de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies) et Canada :	
Mémoire d'accord concernant le transfert des droits à pension (avec appendices). Signé à New York le 8 novembre 1984, et à Ottawa le 22 novembre 1984..	221
N° 23146. Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et Costa Rica :	
Lettre d'Accord relative à la fourniture par le PNUD de services administratifs pour un projet financé par l'Agency for International Development (AID) des États-Unis d'Amérique (avec annexes). Signé à San José le 28 septembre 1984, et à New York le 23 novembre 1984	235
N° 23147. Tchécoslovaquie et Sénégal :	
Accord de coopération culturelle. Signé à Dakar le 16 avril 1981	249
N° 23148. Tchécoslovaquie et Suède :	
Accord de coopération dans le domaine de la santé. Signé à Prague le 5 juillet 1984	257
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	263
N° 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York le 22 juillet 1946 :	
Acceptation par le Panama des amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution susmentionnée, adoptés par la Vingt-Neuvième Assemblée mondiale de la santé le 17 mai 1976	264
N° 521. Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947 :	
Application par la Chine à l'égard de l'Organisation internationale du travail (Annexe I)	265
N° 832. Accord entre le Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance et le Gouvernement du Nicaragua concernant les activités du FISE au Nicaragua. Signé à Managua le 17 janvier 1950 :	
Abrogation	266